

## II

(Nelegislatívne akty)

## ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ RADY

z 25. marca 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa článok 136 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v súvislosti s mechanizmom pre stabilitu pre členské štáty, ktorých menou je euro

(2011/199/EÚ)

EURÓPSKA RADA,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 48 ods. 6,

so zreteľom na návrh revízie článku 136 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorý Európskej rade predložila belgická vláda 16. decembra 2010,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie <sup>(2)</sup>,

po získaní stanoviska Európskej centrálnej banky <sup>(3)</sup>,

keďže:

(1) Článok 48 ods. 6 Zmluvy o Európskej únii (Zmluva o EÚ) umožňuje Európskej rade, aby po porade s Európskym parlamentom, Komisiou a v určitých prípadoch s Európskou centrálnou bankou jednoducho prijala rozhodnutie, ktorým sa menia a dopĺňajú všetky alebo niektoré ustanovenia tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Takéto rozhodnutie nesmie rozšíriť právomoci prenesené v zmluvách na Úniu a nadobúda účinnosť, až keď ho následne schvália členské štáty v súlade so svojimi príslušnými ústavnými požiadavkami.

(2) Na zasadnutí Európskej rady 28. a 29. októbra 2010 sa hlavy štátov a predsedovia vlád dohodli na tom, že je

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 23. marca 2011 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Stanovisko z 15. februára 2011 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(3)</sup> Stanovisko zo 17. marca 2011 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

potrebné, aby členské štáty vytvorili stály krízový mechanizmus na zabezpečenie finančnej stability eurozóny ako celku, a vyzvali predsedu Európskej rady, aby sa ujal konzultácií s členmi Európskej rady o menšej úprave zmluvy potrebnej na tento účel.

(3) Belgická vláda 16. decembra 2010 predložila v súlade s článkom 48 ods. 6 prvým pododsekom Zmluvy o EÚ návrh revízie článku 136 ZFEÚ, ktorá spočíva v doplnení odseku, na základe ktorého môžu členské štáty, ktorých menou je euro, vytvoriť mechanizmus pre stabilitu, ktorý sa má v nevyhnutných prípadoch aktivovať na zabezpečenie stability eurozóny ako celku, a v ktorom sa uvádza, že poskytnutie akejkoľvek požadovanej finančnej pomoci v rámci mechanizmu bude podliehať prísnej podmienenosti. Európska rada zároveň prijala závery o budúcom mechanizme pre stabilitu (odseky 1 až 4).

(4) Mechanizmus pre stabilitu bude predstavovať nástroj potrebný na riešenie takých prípadov rizika pre finančnú stabilitu eurozóny ako celku, aké nastali v roku 2010, a pomôže tak zachovať ekonomickú a finančnú stabilitu Únie ako takej. Európska rada sa na zasadnutí 16. a 17. decembra 2010 dohodla, že vzhľadom na to, že tento mechanizmus je určený na zabezpečenie finančnej stability eurozóny ako celku, článok 122 ods. 2 ZFEÚ už nebude na tento účel potrebný. Hlavy štátov a predsedovia vlád sa preto zhodli, že sa na tento účel nebude používať.

(5) Európska rada sa 16. decembra 2010 v súlade s článkom 48 ods. 6 druhým pododsekom Zmluvy o EÚ rozhodla poradiť sa o návrhu s Európskym parlamentom a Komisiou. Rozhodla sa tiež poradiť s Európskou centrálnou bankou. Európsky parlament <sup>(1)</sup>, Komisia <sup>(2)</sup> a Európska centrálna banka <sup>(3)</sup> prijali k návrhu stanoviská.

- (6) Zmena a doplnenie sa týka ustanovenia v tretej časti ZFEÚ a nerozširujú sa ňou právomoci prenesené v zmluvách na Úniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Do článku 136 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa dopĺňa tento odsek:

„3. Členské štáty, ktorých menou je euro, môžu vytvoriť mechanizmus pre stabilitu, ktorý sa má v nevyhnutných prípadoch aktivovať na zabezpečenie stability eurozóny ako celku. Poskytnutie akejkoľvek požadovanej finančnej pomoci v rámci mechanizmu bude podliehať prísnej podmienenosti.“

#### Článok 2

Členské štáty bezodkladne oznámia generálnemu tajomníkovi Rady ukončenie postupov na schválenie tohto rozhodnutia v súlade so svojimi príslušnými ústavnými požiadavkami.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia, na ktoré sa odkazuje v prvom odseku, alebo v prípade, ak tomu tak nie je, prvým dňom mesiaca nasledujúceho po prijatí posledného oznámenia, na ktoré sa odkazuje v prvom odseku.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 25. marca 2011

Za Európsku radu  
predseda  
H. VAN ROMPUY